

LOGIKO®

MA DM330-333-335-342-343-345-346-347-348-350A_F_R-353A_F_R-360-365 02 A_06-2015_PORTUGUÊS

ESFIGMOMANÓMETROS ANEROIDE

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ÍNDICE

1. CÓDIGOS	pág.3
2.INTRODUZIONE.....	pág.3
3.UTILIZAÇÃO PREVISTA	pág.3
4.DESCRICÃO GERAL.....	pág.3
4.1 O que é a pressão arterial?.....	pág.4
4.2 Qual é a pressão arterial normal?	pág.4
4.3 Funcionamento.....	pág.4
5. NORMAS E DIRETIVAS DE REFERÊNCIA	pág.4
6.MONTAGEM GERAL DOS COMPONENTES.....	pág.4
7. ADVERTÊNCIAS DE UTILIZAÇÃO.....	pág.4
8.ADVERTÊNCIAS PARA A MEDIÇÃO DA PRESSÃO SANGUÍNEA	pág.5
9.INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO	pág.5
9.1 Seleção da braçadeira.....	pág.6
10. MANUTENÇÃO E CUIDADOS DE UTILIZAÇÃO	pág.7
11. LIMPEZA	pág.8
12.CONDIÇÕES DE ELIMINAÇÃO	pág.8
12.1 Condições gerais de eliminação	pág.8
13.PEÇAS SOBRESSELENTES E ACESSÓRIOS	pág.8
14.CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	pág.8
15.GARANZIA	pág.9
15.1 Reparação	pág.9
15.2 Peças sobresselentes	pág.10
15.3 Cláusulas de não responsabilidade	pág.10

C Dispositivo médico de classe I com funções de medição

Decreto legislativo italiano n.º 46 de 24/02/97 (Decreto-Lei n.º 145/2009 de 17 de junho) que transpõe a diretiva CEE 93/42 e suas alterações posteriores

1. Códigos

DM330	Esfigmomanómetro aneróide standard
DM333	Esfigmomanómetro aneróide standard com fonendoscópio
DM335	Esfigmomanómetro aneróide com manómetro na braçadeira
DM342	Esfigmomanómetro aneróide palmar - kit completo com três braçadeiras
DM343	Esfigmomanómetro aneróide palmar com dois tubos
DM345	Esfigmomanómetro aneróide palmar caixa grande
DM346	Esfigmomanómetro aneróide palmar caixa grande com fonendoscópio
DM347	Esfigmomanómetro aneróide palmar caixa antichoque
DM348	Esfigmomanómetro aneróide palmar caixa ambidestro
DM350A	Esfigmomanómetro aneróide - Coordenado Azul
DM350F	Esfigmomanómetro aneróide - Coordenado Verde floresta
DM350R	Esfigmomanómetro aneróide - Coordenado Vermelho
DM353A	Esfigmomanómetro aneróide com fonendoscópio- Coordenado Azul
DM353F	Esfigmomanómetro aneróide com fonendoscópio Coordenado Verde floresta
DM353R	Esfigmomanómetro aneróide com fonendoscópio Coordenado Vermelho
DM360	Esfigmomanómetro aneróide de mesa - parede
DM365	Esfigmomanómetro aneróide com suporte de pé

2. Introdução

Obrigado por ter escolhido um esfigmomanómetro aneróide da linha **LOGIKO** by Moretti. Os esfigmomanómetros **LOGIKO** by Moretti foram concebidos e produzidos para satisfazer todas as suas exigências, para uma utilização prática, correta e segura. Este manual inclui pequenas sugestões sobre como utilizar corretamente o dispositivo que escolheu e oferece recomendações preciosas para a sua segurança pessoal. Recomenda-se a leitura atenta e integral deste manual de instruções, antes de utilizar o esfigmomanómetro aneróide. Em caso de dúvida, agradecemos que contacte o revendedor, que poderá ajudá-lo e aconselhá-lo corretamente.

3. Utilização prevista

Os esfigmomanómetros aneróides da linha **LOGIKO** by Moretti são dispositivos de medição da pressão arterial que utilizam o método auscultatório segundo Riva Rocci/Korotkoff.

ATENÇÃO!



- É proibido utilizar o dispositivo para finalidades diferentes das previstas neste manual
- A Moretti S.p.A. declina qualquer responsabilidade por danos causados pela utilização indevida do dispositivo ou de modo não previsto neste manual de instruções
- O fabricante reserva-se o direito de fazer alterações no dispositivo e neste manual de instruções sem aviso prévio, a fim de melhorar as suas características

4. Descrição geral

Os esfigmomanómetros aneróides estão disponíveis em dois modelos:

- ANEROIDE PALMAR
- ANEROIDE COM PERA DE INSUFLAÇÃO SEPARADA

Todos os modelos estão disponíveis com fonendoscópio. Os modelos palmares podem ser utilizados só com uma mão devido ao sistema da pera, que forma um bloco único com o manómetro. O aneroide com pera de insuflação separada é o medidor de pressão aneroide clássico. Este sistema minimiza o espaço ocupado pelo aparelho mantendo, porém, intactas as suas características técnicas e a fiabilidade.

4.1 O que é a pressão arterial?

A pressão arterial ou sanguínea é a pressão exercida pelo sangue contra a superfície interna dos vasos sanguíneos. A pressão máxima exercida nas artérias durante o ciclo cardíaco é definida pressão SISTÓLICA e a pressão mais baixa é definida pressão DIASTÓLICA.

4.2 Qual é a pressão arterial normal?

É necessário saber que a tensão arterial está sujeita a flutuações consideráveis. O nível da tensão arterial depende de muitos fatores. Geralmente, a tensão arterial é mais baixa no verão e mais alta no inverno. A tensão arterial pode variar com a pressão atmosférica e é fortemente influenciada por diversos fatores, tais como sobrecarga física, estado de excitabilidade emocional, stress, refeições, medicamentos, álcool, fumo, idade etc... Recomenda-se fazer um registo quotidiano das medições diárias e consultar depois o médico, para definir convenientemente os valores de pressão normais para o seu organismo.

Observação A pressão arterial varia com a idade, por isso é necessário consultar o seu médico para definir quais são os valores de pressão normais para si. Em caso algum deverá alterar as doses dos eventuais medicamentos que o médico lhe prescreveu!

4.3 Funcionamento

Os esfigmomanómetros utilizam o método auscultatório Riva Rocci/Korotkoff. A pressão de ar na braçadeira, necessária para a medição, é criada com uma pera de insuflação. A válvula de exaustão de ar proporciona um ajuste minucioso da saída de ar da braçadeira, permitindo a medição. Cada manómetro tem uma escala de leitura com uma gama de medição de 0 a 300 mmHg (mmHg= milímetros de mercúrio), que inclui subdivisões de 2 mmHg e traços de marcação maiores, destacados, de 10 em 10 mmHg, para uma leitura facilitada. O grau de precisão de leitura em toda a escala é de +/- 3 mmHg. Cada esfigmomanómetro é calibrado e submetido a controlo final.

5. Normas e diretivas de referência

Os esfigmomanómetros LOGIKO by Moretti são produzidos em conformidade com a norma EN 81060-1 em vigor, Esfigmomanómetros não invasivos - Parte 1: Requisitos e métodos de ensaio para esfigmomanómetros de medição não automática.

6. Montagem geral dos componentes

ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE DE 2 TUBOS - Ligue um dos tubos da câmara de ar ao manómetro e o outro à pera de insuflação com válvula reguladora de pressão.

ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE PALMAR DE 1 TUBO - Ligue o tubo da câmara de ar ao conector próprio do esfigmomanómetro aneroide palmar.

ESFIGMOMANÓMETRO ANEROIDE PALMAR DE 2 TUBOS - Ligue um dos tubos da câmara de ar a um dos conectores do esfigmomanómetro palmar. Ligue o outro tubo ao segundo conector do esfigmomanómetro.

7. Advertências de utilização

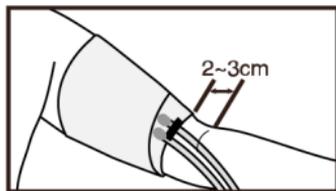
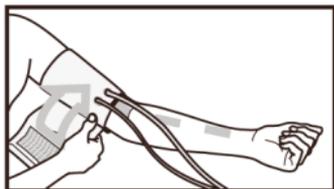
- Para que o dispositivo seja utilizado de maneira correta, siga com atenção as instruções deste manual;
- Siga sempre as indicações relativas ao produto que comprou;
- Mantenha o dispositivo fora do alcance das crianças;
- Nunca ultrapasse 300 mmHg de pressão.

8. Advertências para a medição da pressão sanguínea

- Normalmente, utilize sempre o braço esquerdo;
- O braço deve estar despido, sem roupa por cima;
- Evite qualquer atividade antes da medição;
- Esteja em repouso nos 5 a 10 minutos anteriores à medição da pressão arterial;
- Não fale, não coma, não beba e não se mexa durante a medição;
- Não pressione a cabeça do fonendoscópio com os dedos, porque pode interferir na leitura da pressão sanguínea;
- Meça a tensão sempre às mesmas horas;
- Registe sempre a data e a hora da medição.

9. Instruções de utilização

O utilizador deve medir a tensão dentro de um ambiente quente. Dispa a roupa do braço esquerdo. Sente-se à volta de uma mesa ou de uma secretária, onde possa estender o braço com facilidade. Coloque o cotovelo em cima da mesa, de maneira a ficar ao mesmo nível do coração. Coloque a palma da mão virada para cima. Coloque a braçadeira à volta do braço nu, de forma que o centro da braçadeira coincida com a artéria braquial. A parte inferior da braçadeira deve estar cerca de 2-3 cm acima da dobra do cotovelo. Aperte a braçadeira de modo a ajustá-la à volta do braço. Deve ser possível introduzir um dedo entre a braçadeira e o braço.



Observação Não aperte excessivamente porque vai reduzir consideravelmente a circulação do fluxo sanguíneo. Introduza a cabeça do fonendoscópio (OPCIONAL) sob o centro braçadeira, a cerca de 3-4 cm de distância da dobra do cotovelo.

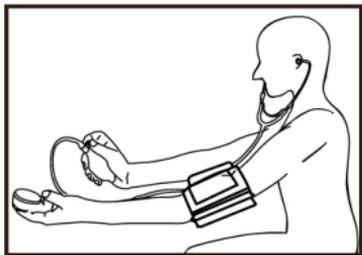
Observação O fonendoscópio não deve ficar excessivamente premido contra a braçadeira para não falsear o valor de pressão Diastólica obtido.

Coloque agora os auriculares do fonendoscópio para ouvir o batimento do coração. Nesta altura, é preciso insuflar a câmara de ar da braçadeira com a pera de insuflação do dispositivo. Para tal, comece por certificar-se de que a válvula de exaustão de ar do medidor de pressão está fechada. Insufla, então, ar no circuito até obter uma pressão cerca de 30mmHg superior à pressão sistólica normal (se for a primeira vez que mede a pressão insufla ar até chegar, mais ou menos, a 180 mmHg. Mantenha-se imóvel durante a medição da pressão. Comece a desinsuflar, lentamente, a câmara de ar, regulando a válvula de exaustão, de forma a obter uma perda de pressão constante, à volta de 2-3 mmHg por segundo. Ouça com o fonendoscópio, ao mesmo tempo que olha para o manómetro. Na altura em que ouvir claramente pelo menos dois batimentos consecutivos do coração, essa será a pressão máxima (SISTÓLICA) e no momento em que esses batimentos deixarem de ser ouvidos, será o valor da pressão mínima (DIASTÓLICA). Após obtida também a pressão diastólica, abra completamente a válvula de exaustão de ar, para esvaziar rapidamente a câmara de ar e eliminar a pressão residual. Tire o fonendoscópio dos ouvidos e retire a braçadeira. Não mantenha a braçadeira insuflada durante muito tempo.

9.1 Seleção da braçadeira

IMPORTANTE: A MEDIDA DA BRAÇADEIRA DEVE SER ADEQUADA

Para a escolha da medida da braçadeira é determinante saber o valor de circunferência da parte superior do braço do paciente. O aparelho é fornecido, de série, com uma braçadeira para adultos adequada para circunferências da parte superior do braço de 26 a 36 cm. Para medidas diferentes, devem ser utilizadas braçadeiras conforme indicado no quadro incluído neste manual.



Modelo	Descrição	Sem câmara de ar	Com câmara de ar e 1 tubo	Com câmara de ar e 2 tubos
Fecho de velcro Sem anel de metal	BRAÇADEIRA DE COXA Medidas de braçadeira L: 80x21 cm Circunferência do membro Ø 42-57 cm	DR126	DR1438	DR125
	PESSOAS OBESAS Medidas de braçadeira L: 60x18 cm Circunferência do membro Ø 32-47 cm	DR123	DR1435	DR1425
	ADULTO Medidas de braçadeira L: 51x14 cm Circunferência do membro Ø 26-36 cm	DR120B	DR1433	DR1423
Fecho de ganchos Sem anel de metal	ADULTO Medidas de braçadeira L: 50x14 cm Circunferência do membro Ø 26-38 cm	DR124	DR1436	DR1426
Fecho de velcro Sem anel de metal	JOVEM Medidas de braçadeira L: 48x10 cm Circunferência do membro Ø 24-32 cm	DR119	DR1432	DR1422
	CRANÇA Medidas de braçadeira L: 38x6,5 cm Circunferência do membro Ø 13-26 cm	DR118	DR1431	DR1421
	LACTENTE Medidas de braçadeira L: 22x4,5 cm Circunferência do membro Ø 7-13 cm	DR117	DR1430	DR1420
Fecho de velcro Com anel de metal	PESSOAS OBESAS	-	DR314	-
	ADULTO Medidas de braçadeira L: 48,3x14 cm Circunferência do membro Ø 26-36 cm	DR121B	DR1434	DR1424
Fecho de velcro Com anel de metal - com fonendoscópio	ADULTO Medidas de braçadeira L: 48,3x14 cm Circunferência do membro Ø 26-36 cm	DR122	DR1437	DR1427
Fecho de velcro Com anel de metal cor CINZENTO	ADULTO	-	DR1439	DR1429

O modelo para adultos com D-Ring (anel de aço que permite fechar duplamente a braçadeira) é ótimo para automedicação. Todas as câmaras de ar são em PVC.

10. Manutenção e cuidados de utilização

Os dispositivos da linha LOGIKO by Moretti, na altura da sua colocação no mercado, são cuidadosamente examinados e marcados com a marca CE. Cada esfigmomanómetro é calibrado e submetido a controlo total final.

Antes de qualquer utilização, verifique, em condições de repouso, se o indicador no mostrador do esfigmomanómetro aneróide está dentro da margem de tolerância admitida de ± 3 mmHg (identificável através de uma marcação na escala graduada maior, ligeiramente acima e abaixo de zero). Os aparelhos fora da tolerância de ± 3 mmHg têm de ser recalibrados. Para assistência técnica qualificada, consulte o seu revendedor. Em caso de reparação devem ser utilizados unicamente peças e acessórios originais.

INDICAÇÕES IMPORTANTES:

Preste muita atenção aos seguintes fatores

- A pressão não deve, em caso algum, ultrapassar 300 mmHg;
- Não deixe o dispositivo em locais húmidos;
- Não deixe cair ao chão o dispositivo (senão mande reverificar sempre o funcionamento num laboratório autorizado);
- Não deixe o dispositivo diretamente exposto aos raios solares
- Mantenha afastado de quaisquer fontes de calor;
- Em caso algum insuflar ar acima de 300mmHg;
- O tempo de medição não deve ser superior a 2 minutos;
- Não repita a medição enquanto não tiver decorrido um período de pelo menos 5 minutos da anterior;
- Proteja o aparelho de oscilações fortes e de pancadas;
- Evite danos nas peças de borracha, utilizando objetos cortantes e pontiagudos;
- Conserve num local entre 10°C e 40° C de temperatura e com humidade máxima relativa de 85%.

11. Limpeza

MANÓMETRO - Utilize, exclusivamente, um pano seco macio.

PERA DE INSUFLAÇÃO COM VÁLVULA - Utilize, exclusivamente, um pano macio previamente humedecido em água e seque muito bem.

BRAÇADEIRA - Para a limpeza correta da braçadeira, aconselha-se retirar a câmara de ar do interior e lavar a braçadeira com água morna e sabão neutro.

CÂMARA DE AR - Lave com água morna e sabão neutro, tendo o cuidado de não deixar entrar água. Se tiver entrado um pouca de água no interior da câmara de ar, deixe secar bem antes de a usar, tendo o cuidado de colocar os tubos voltados para baixo, para facilitar a expulsão da água.

FONENDOSCÓPIO - Utilize, exclusivamente, um pano macio previamente humedecido em água e seque muito bem. Para as partes restantes, utilize água morna com sabão neutro e seque bem.

12. CONDIÇÕES DE ELIMINAÇÃO



12.1 Condições gerais de eliminação

Em caso de eliminação do dispositivo, nunca utilizar os sistemas normais de eliminação de resíduos sólidos urbanos. Em contrapartida, recomenda-se eliminar o dispositivo através das ilhas ecológicas municipais normais, próprias para a reciclagem prevista dos materiais utilizados.

13. Peças sobresselentes/acessórios

Para as peças sobresselentes e os acessórios, consulte o catálogo geral da MORETTI.

14. Características técnicas

Temperatura de armazenamento	-20° C a +70° C
Humidade	85% máx relativa
Temperatura operacional	0° C a 46° C
Intervalo de medição	0 a 300 mmHg
Resolução de medição	2 mmHg
Grau de precisão	+/-3 mmHg

Modelo	Manómetro	Mostrador	Peso	Escala do mostrador	Braçadeira	Pera de insuflação	Caixa	Válvula	
DM330	∅ 50 mm	∅ 45 mm	363 g	Graduada com intervalos de 2 mmHg (traços mais curtos), traços maiores (numerados a cada 20 mmHg) Graduada com intervalos de 2 mmHg (traços mais curtos), traços maiores (numerados a cada 20 mmHg)	2 Tubos	PVC	De liga leve pintada de azul	De rosca manual	
DM333	∅ 50 mm	∅ 45 mm	478 g						
DM335	∅ 50 mm	∅ 45 mm	320 g		1 Tubo		De liga leve pintada de azul com anel protetor azul de borracha		
DM342	∅ 60 mm	∅ 57 mm	986 g		1 Tubo		De liga leve cromada		
DM343	∅ 67 mm	∅ 57 mm	606 g		2 Tubos		De metal cromado		De exaustão por botão
DM345	∅ 65 mm	∅ 60 mm	430 g		1 Tubo		De liga leve cromada		De rosca manual
DM346	∅ 65 mm	∅ 60 mm	446 g		2 Tubos				
DM347	∅ 65 mm	∅ 57 mm	350 g		1 Tubo		De material antichoque		
DM348	∅ 67 mm	∅ 57 mm	426 g				De metal cromado		
DM350A	∅ 50 mm	∅ 50 mm	483 g		2 Tubos		De liga leve pintada de preto		
DM350F									
DM350R									
DM353A	∅ 50 mm	∅ 50 mm	603 g		2 Tubos				
DM353F									
DM353R									
DM360	Quadrado 145x145 mm	Quadrado 150x150 mm	725 g		1 Tubo		De plástico leve colorido		
DM365	Quadrado 145x145 mm	Quadrado 150x150 mm	450 g						

15. Garantia

Salvo as eventuais exclusões e restrições especificadas a seguir, todos os produtos Moretti beneficiam de 2 (dois) anos de garantia contra defeitos de material ou de fabrico, contados a partir da data de venda do produto. Esta garantia não é válida no caso de utilização imprópria, abuso ou alteração do produto e também no caso de desrespeito das instruções de utilização. A utilização prevista do produto está indicada no manual de utilização.

A Moretti não é responsável por danos decorrentes de lesões corporais ou por quaisquer outros danos causados ou imputáveis a montagem e/ou utilização não rigorosamente conformes as instruções incluídas nos manuais de instalação, montagem e utilização.

A Moretti não garante os seus produtos contra danos ou defeitos nas seguintes condições: catástrofes naturais, serviços de manutenção ou reparação não autorizados, danos causados por problemas de alimentação de energia (onde prevista), utilização de peças ou componentes não fornecidos pela Moretti, desrespeito das orientações gerais e instruções de utilização, alterações não autorizadas, danos de transporte (outros modos de transporte diferentes do original da Moretti) ou, ainda, pela não realização de manutenção como indicado no manual. Não estão cobertos por esta garantia os componentes sujeitos a desgaste, se o dano for atribuível à utilização normal do produto.

15.1 Reparação

Reparação ao abrigo da garantia

No caso de um produto Moretti apresentar defeitos de material ou de fabrico durante o prazo de garantia, a Moretti avaliará com o cliente se a garantia cobre o defeito do produto. A Moretti, à sua incontestável discrição, pode substituir ou reparar o artigo sob garantia junto de um revendedor Moretti especificado ou na sua sede. O custo de mão de obra relativo à reparação do produto pode ser da responsabilidade da Moretti, se for determinado que a reparação é abrangida pela garantia. Uma reparação ou substituição não renova nem prolonga a garantia.

Reparação de um produto não coberto pela garantia

Um produto não coberto por garantia poderá ser devolvido para reparação somente após autorização prévia do serviço de apoio ao cliente da Moretti. Os custos de mão de obra e de porte relativos a uma reparação não coberta por garantia serão totalmente suportados pelo cliente ou pelo revendedor. As reparações em produtos não cobertos por garantia têm uma garantia de 6 (seis) meses a contar da data de receção do produto reparado.

Produtos não defeituosos

O cliente será avisado se, após examinado e ensaiado o produto devolvido, a Moretti concluir que não é defeituoso. O produto será, então, restituído ao cliente, ao qual compete suportar as despesas de porte para a restituição.

15.2 Peças sobresselentes

As peças sobresselentes originais Moretti têm garantia de 6 (seis) meses a contar da data em que forem recebidas.

15.3 Cláusulas de não responsabilidade

Sem prejuízo das disposições expressas nesta garantia e dentro dos limites da lei, a Moretti não oferece nenhuma outra declaração, garantia ou condição, expressa ou implícita, incluindo eventuais declarações, garantias ou condições de comerciabilidade, aptidão para um fim específico, não violação e não interferência. A Moretti não garante que a utilização do produto Moretti será ininterrupta ou sem erros. A duração de eventuais garantias implícitas que possam ser aplicadas pelas normas de lei é limitada ao período de garantia, nos limites das normas de lei. Alguns estados ou países não permitem restrições relativas ao período de duração de uma garantia implícita ou a exclusão ou limitação de danos acidentais ou indiretos em relação a produtos para o consumidor. Nestes estados ou países, algumas exclusões ou limitações desta garantia poderão não ser aplicáveis ao utilizador. Esta garantia está sujeita a variações sem aviso prévio.



Via Bruxelles, 3 - Melegnano
52022 Cavriglia (Arezzo)
Tel. +39 055 96 21 11

Fax. +39 055 96 21 200
www.morettispa.com
info@morettispa.com